

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

1990 | 31 AUGUSTUS | No.18

INDEX

— Abonnementsprijs ingaande 1 januari '90, inclusief portokosten per jaar bij vooruitbetaling à Afls. 60,—.

— Losse nummers Afls. 4,—.

Uitgever: Directie Wetgeving, Ministerie van Justitie

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, SIGRID JACOBA BRUNETTE TORRES, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba van 21 augustus 1990, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, is ten behoeve van GUILLERMO R. PANTOPHLET, wonende in Aruba, ten deze domicilie kiezende aan de Windstraat nr. 19, te Oranjestad in Aruba, ten kantore van de advokaat O.N. Flanders;

OPGEROEPEN:

RUDY MONTANO, wonende aan de Seroe Grandiweg nr. 22 in Aruba, om op woensdag 5 september 1990 des voormiddags om 8.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te verschijnen ten einde op de door requirant tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,

S.J.B. Torres

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, SIGRID JACOBA BRUNETTE TORRES, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba van 6 augustus 1990, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, is ten behoeve van ADILIA HORTENCIA RIDDERSTAP, wonende in Aruba, ten deze domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat nr. 58, te Oranjestad in Aruba, ten kantore van de advokaat mr. C.G. Maduro;

OPGEROEPEN:

RONNY ENRIQUE BERMUDEZ, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, of elders, om op woensdag 12 december 1990 des voormiddags om 8.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te verschijnen ten einde op de door requirante tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,

S.J.B. Torres

LIQUIDATIE

NETZA N.V.

In een op 21 augustus 1990 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde naamloze vennootschap werd tot haar ontbindig besloten per 21 augustus 1990.

Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van het Handelsregister zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage nedergelegd.

De vereffenaar,

Aruba International Trust Co. N.V.

OPENBARE VERKOOP

KRACHTENS RECHTERLIJK BEVEL

Op woensdag 3 oktober 1990 om 10 uur zal in de vergaderzaal van de Kamer van Koophandel van Aruba aan de Zoutmanstraat 21, ten overstaan van notaris mr. F.E.E. Tjon Ajong, of haar plaatsvervanger krachtens rechterlijk bevel in het openbaar, bij opbod, aan de meest biedende worden verkocht:

1. een perceel eigendomsgrond groot 839 M^2, gelegen te Montana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2069, met de zich daarop bevindende opstal van een betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Montana 19";
2. het recht van erfpacht tot 27 maart 2035 op perceel domeingrond groot 612 M^2, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 405, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Savaneta 14-A";
3. een perceel eigendomsgrond groot 882 M^2, gelegen te Hooiberg in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 1762, met de zich daarop bevindende opstal van een betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Morgenster 43-E".

De Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van voormelde notaris vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in, dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De notaris,

mr. F.E.E. Tjon Ajong

OPENBARE VERKOOP

KRACHTENS RECHTERLIJK BEVEL

Op woensdag 3 oktober 1990 om 10 uur zal in de vergaderzaal van de Kamer van Koophandel van Aruba aan de Zoutmanstraat 21, ten overstaan van notaris mr. F.E.E. Tjon Ajong, of haar plaatsvervanger krachtens rechterlijk bevel in het openbaar, bij opbod, aan de meest biedende worden verkocht:

1. een perceel eigendomsgrond met de zich daarop bevindende betonstenen zakenpanden, gelegen en staande aan de noordzijde van de Nassaustraat/westhoek Zandstraat te Oranjestad in Aruba, plaatselijk bekend als "Nassaustraat 97/99", "Nassaustraat 101", Nassaustraat 101-A" en "Zandstraat 1/3", kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie A nummer 631, groot 16.09 Are;
2. een perceel eigendomsgrond, gelegen aan de noordzijde van de Nassaustraat te Oranjestad in Aruba, met de zich daarop bevindende opstal van een gedeelte van een twee-verdiepingen zakenpand, plaatselijk bekend als "Nassaustraat 93 en 95", kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie A nummer 252, groot 1.98 Are;
3. een perceel eigendomsgrond met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een winkelgebouw, gelegen en staande aan de noordkant van de Antiguaweg/westhoek Tarabanaweg te Tarabana in Aruba, plaatselijk bekend als "Tarabanaweg 30", kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 361, groot 3.55 Are.

De Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van voormelde notaris vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in, dat iedere bieder gehouden is terstond een bankga-

rantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De notaris,

mr. F.E.E. Tjon Ajong

RECTIFICATIE

In de Landscourant van Aruba, no. 15, van 20 juli 1990, dient de naamloze vennootschap:

OCEAN FUN N.V., gevestigd in Aruba, bij akte 9 februari 1990; verklaring van geen bezwaar van 2 februari 1990 nr. 1652/N.V.,

niet onder de aanhef STATUTENWIJZIGINGEN te worden vermeld, maar onder de aanhef OPRICHTINGEN.

De notaris,

mr. F.E.E. Tjon Ajong

LANDSBESLUIT

van 25 juli 1990 No. 8

DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Algemene Zaken, de minister van Publieke Werken en Volksgezondheid, de minister van Welzijnszaken en de minister van Financien;

Overwegende:

dat vooruitlopend op een wettelijke regeling inzake de medische behandeling en verzorging in het algemeen het noodzakelijk is geworden een evenwichtig beleid inzake de medische verwijzing naar het buitenland op kosten van het land van on- en minvermogenden, ambtenaren, werklieden en arbeidscontractanten in dienst van het Land en particulieren, tot stand te brengen;

dat de voormelde overweging aanleiding geeft tot de instelling van een geneeskundige commissie die als taak zal hebben de aanvragen voor een medische verwijzing naar het buitenland van on- en minvermogenden, ambtenaren, werklieden en arbeidscontractanten in dienst van het Land en particulieren, te behandelen en te beoordelen met inachtneming van de door de minister van Publieke Werken en Volksgezondheid vast te stellen richtlijnen;

HEEFT BESLOTEN:

I. een commissie in te stellen die als taak zal hebben:
   a. de aanvragen voor een medische verwijzing naar het buitenland van on- en minvermogenden, ambtenaren, werklieden en arbeidscontractanten in dienst van het Land en particulieren te behandelen en te beoordelen met inachtneming van de door de minister van Publieke Werken en Volksgezondheid vast te stellen richtlijnen;
   b. het uitbrengen van adviezen en het verstrekken van inlichtingen aan de minister van Publieke Werken en Volksgezondheid ter bevordering van de consistentie en evenwichtigheid van zijn beleid.

II. als voorzitter van de geneeskundige commissie te benoemen de directeur van de Directie Volksgezondheid of diens waarnemer.

III. als leden van de voornoemde commissie te benoemen:
   a. de voorzitter van de huisartsenver-

enigîng of diens plaatsvervanger;

b. de voorzitter van de specialistenvereniging of diens plaatsvervanger;

c. de behandelende specialist (zonder stemrecht);

d. de behandelende huisarts (zonder stemrecht).

IV. te bepalen dat dit landsbesluit wordt bekendgemaakt in de Landscourant van Aruba.

Afschrift dezes te zenden aan:

De Algemene Rekenkamer;
de directeur van de Centrale Accountantsdienst;
de directeur van de Directie Volksgezondheid;
de directeur van de Directie Financien;
de directeur van de Directie Sociale Zaken;
de directeur van het Centraal Bureau Personeel en Organisatie.

Oranjestad, 25 juli 1990
F.B. Tromp

De minister van Algemene Zaken,
N.O. Oduber

De minister van Publieke Werken en Volksgezondheid,
P.P. Kelly

De minister van Welzijnszaken,
R.J. Refunjol

De minister van Financien,
E. Briesen

*****

BEKENDMAKINGEN DOOR DE CENTRALE BANK VAN ARUBA

Onlangs werd uitgevaardigd de nieuwe geldende tekst van de Landsverordening Deviezenverkeer (AB 1990, no. GT 6). Terwille van de aansluiting worden de bestaande Bekendmakingen inzake het Deviezenverkeer van 1 januari 1986 ingetrokken en vervangen door nieuwe (doch inhoudelijk ongewijzigde) bekendmakingen. De bekendmaking inzake het deviezenverkeer AAV 1990/1 is geheel nieuw. Met deze voorschriften worden ingezetenen ten behoeve van de betalingsbalansadministratie verplicht informatie te verschaffen aan de Centrale Bank van Aruba over hun buitenlandse transacties.

BEKENDMAKING INZAKE
HET DEVIEZENVERKEER AAV 1990/1

Algemene administratieve voorschriften betreffende het verstrekken van inlichtingen en gegevens aan de Centrale Bank van Aruba

Voor de uitvoering van haar taak wordt door de Centrale Bank van Aruba (nader te noemen: de Bank), op grond van artikel 8 van de Landsverordening deviezenverkeer (AB 1990, no. GT 6) het volgende bepaald betreffende:

A. Verschaffen van inlichtingen aan deviezenbanken en andere door de Centrale Bank van Aruba gemachtigde instellingen voor de afwikkeling van het betalingsverkeer met het buitenland

1. Ingezetenen die betalingen verrichten aan of ontvangsten innen van niet-ingezetenen door bemiddeling van deviezenbanken, zijn om statistische redenen verplicht daarover de nodige gegevens te verstrekken. Bij betalingen naar en uit het buitenland kan in het algemeen worden volstaan met het overleggen van bewijzen en/of verstrekken van gegevens aan de bemiddelende instelling door middel van de door of namens de Bank beschikbaar gestelde formulieren A en B, welke volledig ingevuld moeten zijn. De eventueel voor de onderliggende transacties vereiste, aan de ingezetene verleende, afzonderlijke vergunningen moeten eveneens aan de bemiddelende instelling worden overgelegd.
Indien door een ingezetene buitenlandse betaalmiddelen of in het reisverkeer gebruikelijke geldswaardige papieren bij een deviezenbank worden gekocht dan wel verkocht, is hij verplicht aan de betrokken deviezenbank de gegevens te verstrekken, welke door de Bank wordt verlangd.

2. Wanneer vorderingen op en schulden aan niet-ingezetenen worden verrekend, moet de betrokken ingezetene bij betaling van het saldo zonder uitstel aan een deviezenbank (of andere gemachtigde financiele instelling) zodanige informatie verschaffen, dat de verrekening van de oorspronkelijke vordering en schuld in de betalingsbalans kan worden opgenomen.

3. Indien de deviezenbank waaraan de dokumenten en andere bescheiden worden overgelegd, constateert, dat de haar door een ingezetene verstrekte inlichtingen en gegevens onvolledig zijn, is de ingezetene verplicht desgevraagd nadere inlichtingen en gegevens tijdig te verschaffen c.q. voor completering van het formulier (A/B) zorg te dragen.

4. De Bank zal ingevolge het bepaalde in artikel 8 van de Landsverordening deviezenverkeer op een daartoe aan haar gericht verzoek

aan degenen die bezwaren hebben tegen het verstrekken van bepaalde gegevens en inlichtingen door bemiddeling van deviezenbanken, goedkeuren, dat de desbetreffende gegevens en inlichtingen rechtstreeks aan haar worden verstrekt.

B. Melding van rekeningen(-courant) met niet-ingezetenen aan de Bank

Ingezetenen zijn verplicht zonder uitstel schriftelijk melding te doen aan de Bank van:

1. het op eigen naam openen en aanhouden van rekeningen in ongeacht welke geldsoort bij niet-ingezetenen;

2. het openen en aanhouden van rekening-courantverhoudingen met niet-ingezetenen/niet-banken ter verrekening van wederzijdse vorderingen en schulden, - onder opgave van de aard van hun bedrijf c.q. de aard van transacties die worden betaald of verrekend - en zich te houden aan de ter zake door de Bank te geven richtlijnen voor de rapportage.

C. Het verstrekken van gegevens, betreffende het afwikkelen dan wel effectueren van transacties met niet-ingezetenen op andere wijze dan onder A en B genoemd

Ingezetenen zijn verplicht van deze andere wijze van afwikkeling of effectuering zonder uitstel, onder opgave van alle ter zake dienende gegevens, rechtstreeks schriftelijk melding te doen aan de Bank en de door de Bank gegeven nadere administratieve voorschriften in acht te nemen. Hierbij valt te denken aan:

1. Kapitaaldeelnemingen (directe investeringen)

Ingezetenen ingevolge de Landsverordening deviezenverkeer zijn verplicht zonder uitstel melding te doen van mutaties in kapitaaldeelnemingen in het buitenland c.q. in Aruba, indien deze mutaties resulteren uit handelingen van of met niet-ingezetenen. Dergelijke mutaties kunnen voortvloeien uit het (mede) oprichten, het verkrijgen, het uitbreiden van of het (mede) deelnemen in ondernemingen en filialen, alsmede uit het verminderen of vervreemden van eerder verworven belangen.
Voor zover deelnemingen op andere wijzen worden geeffectueerd dan door betaling via een deviezenbank of een andere gemachtigde financiele instelling dan wel door betaling of verrekening over een met het buitenland aangehouden rekening(-courant), dienen ingezetenen daarvan geval tot geval rechtsreeks schriftelijk aan de Bank melding te doen. Hieronder worden begrepen:

- inbrengen van lichamelijke zaken (bijv. goederen, bedrijfsgebouwen), onlichamelijke zaken (bijv. licenties) en diensten ('know-how');

- omzetting van (handels)vorderingen en -schulden, winsten c.q. dividenden, leningen c.q. kredieten, rekening-courantvorderingen of -schulden;

- ruil van aandelen of andere effecten;

- herinvestering elders van door desinvestering vrijgekomen middelen;

- inhouding van winst/afboeking van verliezen.

Ongeacht de wijze waarop een en ander wordt geeffectueerd dienen ingezetenen zich te houden aan de ter zake door de Bank te geven richtlijnen voor de rapportage.

2. Leningen

a. het opnemen van leningen in het buitenland voor het ter leen verstrekken van de desbetreffende gelden aan derden in het buitenland:
b. het opnemen van leningen in het buitenland ter betaling van schulden in het buitenland;

c. het opnemen door niet-ingezetenen van leningen in het binnenland bij niet-banken ter betaling van hun schulden aan ingezetenen in het binnenland.

3. Andere wijzen van vereffening

a. verrekening, voortvloeiend uit overeenkomsten van schuldvernieuwing, bijv. door omzetting van kortlopende in langlopende leningen, of door debiteur- en crediteursubsitutie;

b. compensatie en verrekening van uitstaande vorderingen met schulden;

c. betaling in natura, bijv. betaling van veredelingsloon met goederen.

Voor zover voor de onder 1, 2 en 3 genoemde transacties en vereffening vooraf vergunning moet zijn verleend, dient de melding zo spoedig mogelijk na effectuering te geschieden.

D. Leveranciers- en afnemerskrediet

Ingezetenen zijn verplicht zonder uitstel schriftelijk melding te doen aan de Bank van het sluiten van een overeenkomst tot aan- en verkoop van goederen van resp. aan niet-ingezetenen, in geval daarbij is overeengekomen, dat de betaling (hetzij geheel, hetzij gedeeltelijk) meer dan 12 maanden voor en/of na de levering zal geschieden. Daarbij moeten de volgende gegevens worden verstrekt:
a. naam en adres van de niet-ingezetene met wie de overeenkomst is aangegaan;

b. aard, hoeveelheid en waarde (prijs) van de goederen;

c. de overeengekomen betalingsvoorwaarden;

d. de vermoedelijke maand(en) van invoer resp. uitvoer van de goederen.

Deze melding ontslaat ingezetenen niet van de eventuele verplichtingen een deviezenvergunning aan te vragen.

E. Gegevens omtrent de financiele verhouding met niet-ingezetenen

Desgevraagd, bijv. in geval van een enquete door de Bank, zijn de daarbij betrokken ingezetenen verplicht aan de Bank opgave te doen van de standen van en de wijzigingen in:

a. hun deelnemingen in het kapitaal van ondernemingen in het buitenland;

b. de deelnemingen door niet-ingezetenen in het kapitaal van in Aruba gevestigde

ondernemingen;

c. hun binnen concernverband aan het buitenland verstrekte leningen/kredieten;

d. door hen in het buitenland binnen concernverband opgenomen leningen/kredieten;

e. andere krediet- en vermogensverhoudingen tot het buitenland.

F. Registratie van ingezetenen die bepaalde deviezenhandelingen verrichten

Tenzij als zodanig reeds geregistreerd bij of aangewezen door de Bank, moeten zich ter registratie bij de Bank melden:

1. ingezetenen die gaan deelnemen aan de transito- en driehoekshandel (o.a. Vrije Zone bedrijven);

2. ingezetenen die voornemens zijn in de uitoefening van hun bedrijf goederen te verhandelen met ingezetenen en niet-ingezetenen, welke goederen niet in het vrije verkeer berusten en ook niet in het vrije verkeer zullen worden gebracht (o.a. scheepshandelaren);

3. andere door de Bank aan te wijzen ingezetenen.

De onder 1 t/m 3 genoemde ingezetenen zijn verplicht zich te houden aan de ter zake door de Bank te geven richtlijnen voor rapportage.

Deze Bekendmaking inzake het deviezenverkeer treedt in werking m.i.v. 10 september 1990 en is behoudens intrekking voor onbepaalde tijd geldig.

Oranjestad, 20 augustus 1990
Centrale Bank van Aruba

President
Emile den Dunnen

*****

BEKENDMAKING INZAKE
HET DEVIEZENVERKEER 90/L.1

Bestanddelen betalingsverkeer

De Centrale Bank van Aruba,

Gelet op:

artikel 9, tweede lid, sub q, van de Landsverordening deviezenverkeer (AB 1990 no. GT 6);

maakt bekend,

dat het betalingsverkeer als bedoeld in het genoemd artikel 9, tweede lid, (mede) omvat betalingen wegens:

1. bunkeren en provianderen van schepen en vliegtuigen;
2. reparatie en onderhoud van schepen en vliegtuigen;
3. belastingen, boeten, gerechtskosten, retributies, consulaire gelden;
4. kosten van diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen;
5. verpleegkosten;
6. wijziging ingezetenschap;
7. schenkingen ter zaken van charitatieve doeleinden, boedeluitkeringen e.d.;
8. salarissen, wachtgelden, gages, tantiemes, presentiegelden;
9. rechten uit arbeidsovereengekomen, premies en uitkeringen van sociale verzekeringen e.d.;
10. industriele kosten (reparatie, revisie, montage, veredeling, aanmaak van matrijzen e.d.);
11. aanneming van werk, beheer en bemiddeling zoals honoraria, commissies, courtages van tussenpersonen en buitenlandse vertegenwoordigers, bankkosten, onderhoudskosten van particuliere bezittingen, begrafeniskosten e.d.;
12. telecommunicatie zoals porto-, telefoon-, telegraaf- en telexkosten;
13. rechten en verplichtingen uit hoofde van octrooien, licenties, merken, auteursrechten, filmhuren (royaltys's, auteursrechten, filmhuren, inschrijvingskosten, jaartaxen, foto's, tekeningen e.d.);
14. schadevergoedingen welke geen kapitaalkarakter dragen;
15. contributies, abonnementen, publiciteitskosten, deelneming aan en toegangsbewijzen van tentoonstellingen, jaarbeurzen,wetenschappelijke, artistieke en sportmanifestaties e.d.;
16. garanties en borgstellingen, welke betrekking hebben op de betalingen, vermeld hierboven en in artikel 9, tweede lid, sub a t/m p;
17. restituties van onverschuldigd ontvangen betalingen als vermeld hierboven en in artikel 9, tweede lid, sub a t/m p.

Deze Bekendmaking inzake het deviezenverkeer treedt in werking m.i.v. 10 september 1990 en is behoudens intrekking voor onbepaalde tijd geldig.

De Bekendmaking inzake het Deviezenverkeer 86/L.1 komt hiermee te vervallen.

Oranjestad, 20 augustus 1990
Centrale Bank van Aruba

President
Emile den Dunnen

*****

BEKENDMAKING INZAKE
HET DEVIEZENVERKEER 90/L.2

Vergunningsvereisten voor diverse componenten lopend betalingsverkeer

De Centrale Bank van Aruba,

Gelet op:

de ontwikkeling in het betalingsverkeer met het buitenland en artikel 9, derde lid, van de Landverordening Deviezenverkeer (AB 1990, no. GT 6);

maakt bekend,

dat het een ingezetene verboden is zonder vergunning in een kalender-kwartaal voor een tegenwaarde van meer dan Afl. 50.000,- aan niet-ingezetenen te betalen wegens een van onderstaande redenen:

1. belastingen, boeten, gerechtskosten, retributies, consulaire gelden;
2. wijziging ingezetenschap;
3. schenking ter zake van charitatieve doel-

einden, boedeluitkeringen e.d.;
4. lonen, salarissen, wachtgelden, gages, tantiemes, presentiegelden;
5. pensioenen, rechten uit arbeidsovereenkomsten, premies en uitkeringen van sociale verzekeringen;
6. industriele kosten (reparaties, revisie, montage, veredeling, aanmaak van matrijzen e.d.);
7. aanneming van werk, beheer en bemiddeling zoals honoraria,commissies, courtages van tussenpersonen en buitenlandse vertegenwoordigers, bankkosten, onderhoudskosten van particuliere bezittingen, begrafeniskosten e.d.;
8. telecommunicatie, zoals porto-, telefoon, telegraaf- en telexkosten e.d.;
9. rechten en verplichtingen uit hoofde van octrooien, licenties, merken, auteursrechten, filmhuren (royalty's auteursrechten, filmhuren, inschrijvingskosten, jaartaxen, foto's, tekeningen e.d.);
10. schadevergoedingen, welke geen kapitaalkarakter dragen;
11. huur- en pachtsommen van roerende en onroerende goederen;
12. contributies, abonnomenten, publicatiekosten, deelneming aan en toegangsbewijzen van tentoonstellingen, jaarbeurzen, wetenschappelijk, artistieke en sportmanifestaties e.d.;
13. garanties en borgstellingen, welke betrekking hebben op betalingen als hierboven vermeld.

Deze Bekendmaking inzake het deviezenverkeer treedt in werking m.i.v. 10 september 1990 en is behoudens intrekking voor onbepaalde tijd geldig.

De Bekendmaking inzake het deviezenverkeer 86/L.2 komt hiermee te vervallen.

Oranjestad, 20 augustus 1990
Centrale Bank van Aruba

President
Emile den Dunnen

*****

BEKENMAKING INZAKE
HET DEVIEZENVERKEER 90/L.3

Alimentatie en studietoelagen

De Centrale Bank van Aruba,

Gelet op:

de ontwikkeling in het betalingsverkeer met het buitenland en artikel 9, derde lid, van de Landsverordening deviezenverkeer (AB 1990 no. GT 6);

maakt bekend,

dat het een ingezetene verboden is zonder vergunning per kalender-kwartaal voor een tegenwaarde van meer dan Afl. 10.000,- aan niet-ingezetenen te betalen wegens een van de volgende redenen:

alimentatie- of studietoelagen (schoolgelden, studiekosten, verpleegkosten, levensonderhoud en ondersteuning tot redelijke bedragen e.d.).

Deze Bekendmaking inzake het deviezenverkeer treedt in werking m.i.v. 10 september 1990 en is behoudens intrekking voor onbepaalde tijd geldig.

De Bekendmaking inzake het deviezenverkeer 86/L.3 komt hiermee te vervallen.

Oranjestad, 20 augustus 1990
Centrale Bank van Aruba

President
Emile den Dunnen

*****

BEKENDMAKING INZAKE
HET DEVIEZENVERKEER 90/L.4

Reisdeviezen

De Centrale Bank van Aruba,

Gelet op:

de ontwikkelingen in het betalingsverkeer met het buitenland en artikel 9, derde lid, van de Landsverordening deviezenverkeer (AB 1990 no. GT 6);

maakt bekend,

dat het aan een ingezetene toegestaan is zonder vergunning voor een tegenwaarde van Afl. 200,- per dag aan reisdeviezen ter besteding aan reis- en verblijfkosten in het buitenland met zich mee te nemen tot een maximum van een tegenwaarde van Afl. 5.000,- per keer en Afl. 10.000,- in een periode van een jaar.
Onder reisdeviezen wordt in deze bekendmaking verstaan buitenlandse geldsoorten, cheques en travellerscheques. Betalingen met creditcards vallen eveneens onder de werking van deze bekendmaking.

Deze Bekendmaking inzake het deviezenverkeer treedt in werking m.i.v. 10 september 1990 en is behoudens intrekking voor onbepaalde tijd geldig.

De Bekendmaking inzake het deviezenverkeer 86/L.4 komt hiermee te vervallen.

Oranjestad, 20 augustus 1990
Centrale Bank van Aruba

President
Emile den Dunnen

*****

BEKENDMAKING INZAKE
HET DEVIEZENVERKEER 90/L.5

Interesten en aflossingen

De Centrale Bank van Aruba,

Gelet op:

de ontwikkeling in het betalingsverkeer met het buitenland en artikel 9, derde lid, van de Landsverordening deviezenverkeer (AB 1990 no. GT 6):

maakt bekend,

dat het aan een ingezetene verboden is aan niet-ingezetenen interesten, renten en aflossingen op leningen te betalen anders dan na het verkrijgen van een vergunning voor het aangaan van de betreffende lening.
Onder het aangaan van een lening bij niet-inge-

zetenen wordt in deze bekendmaking tevens verstaan het opnemen van kortlopende bankkredieten en gelijksoortige kortlopende bankfaciliteiten bij niet-ingezetenen.

Deze Bekendmaking inzake het deviezenverkeer treedt in werking m.i.v. 10 september 1990 en is behoudens intrekking voor onbepaalde tijd geldig.

De Bekendmaking inzake het deviezenverkeer 86/L.5 komt hiermee te vervallen.

Oranjestad, 20 augustus 1990
Centrale Bank van Aruba

President
Emile den Dunnen

*****

BEKENDMAKING INZAKE HET DEVIEZENVERKEER 90/L.6

Dividenden en winsten

De Centrale Bank van Aruba,

Gelet op:

de ontwikkelingen in het betalingsverkeer met het buitenland en artikel 9, derde lid, van de Landsverordening deviezenverkeer (AB 1990 no. GT 6);

maakt bekend,

dat het aan een ingezetene verboden is zonder vergunning aan niet-ingezetenen betalingen te verrichten ter zake van:

1. dividenden en coupons uit beleggingen;
2. winsten uit directe investeringen.

Deze Bekendmaking inzake het deviezenverkeer treedt in werking m.i.v. 10 september 1990 en is behoudens intrekking voor onbepaalde tijd geldig.

De Bekendmaking inzake het deviezenverkeer 86/L.6 komt hiermee te vervallen.

Oranjestad, 20 augustus 1990
Centrale Bank van Aruba

President
Emile den Dunnen

*****

BEKENDMAKING INZAKE HET DEVIEZENVERKEER 90/L.7

Levensverzekeringspremies

De Centrale Bank van Aruba,

Gelet op:

de ontwikkelingen in het betalingsverkeer met ht buitenland en artikel 9, derde lid, van de Landsverordening deviezenverkeer (AB 1990 no. GT 6);

maakt bekend,

dat het, met uitzondering van de in Aruba gevestigde verzekeringsmaatschappijen, aan alle ingezetenen verboden is zonder vergunning betalingen aan niet-ingezetenen te verrichten ter zake van levensverzekeringensovereenkomsten.

Deze Bekendmaking inzake het deviezenverkeer treedt in werking m.i.v. 10 september 1990 en is behoudens intrekking voor onbepaalde tijd geldig.

De Bekendmaking inzake het deviezenverkeer 86/L.7 komt hiermee te vervallen.

Oranjestad, 20 augustus 1990
Centrale Bank van Aruba

President
Emile den Dunnen

*****

BEKENDMAKING INZAKE HET DEVIEZENVERKEER 90/K.1

Aan- en verkoop van Buitenlandse effecten

De Centrale Bank van Aruba,

Gelet op:

artikel 10, eerste lid, van de Landsverordening deviezenverkeer (AB 1990 no. GT 6);

maakt bekend,

dat aan ingezetenen, zijnde natuurlijke personen, een algemene vergunning is verleend om op een officiele beurs genoteerde, buitenlandse effecten te kopen, in eigendom te verkrijgen, te bezwaren en te verkopen met in achtneming van de volgende (beperkende) voorwaarden:

a. de aan- en verkoop van op een officiele beurs genoteerd, buitenlandse effecten door een ingezetene/natuurlijk persoon dient te geschieden door bemiddeling van een deviezenbank hier te lande;

b. het is een ingezetene/natuurlijke persoon toegestaan het verkoopprovenu van op een officiele beurs genoteerde, buitenlandse effecten, alsmede van buitenlandse stockdividenden en claims te doen storten hetzij op een AFL-rekening, hetzij op een rekening E, luidende in een buitenlandse geldsoort, bij een deviezenbank hier te lande;

c. het is ingezetene/natuurlijk persoon toegestaan ten laste van een rekening E te zijnen name op een officiele beurs genoteerde, buitenlandse effecten te kopen, voor zover de rekening E geen debetstand aanwijst;

d. behoudens de mogelijkheid onder c. is het een ingezetene/natuurlijk persoon toegestaan zonder een bijzondere vergunning per kalenderjaar voor een bedrag met een tegenwaarde van Afl. 50.000,- (voor zover dit bedrag niet uit binnenlandse kredietverlening is verkregen) buitenlandse effecten te kopen, die op een officiele beurs zijn genoteerd.

Deze Bekendmaking inzake het deviezenverkeer treedt in werking m.i.v. 10 september 1990 en is behoudens intrekking voor onbepaalde tijd geldig.

De Bekendmaking inzake het deviezenverkeer 86/K.1 komt hiermee te vervallen.

Oranjestad, 20 augustus 1990
Centrale Bank van Aruba

President
Emile den Dunnen

*****

BEKENDMAKING INZAKE
HET DEVIEZENVERKEER 90/K.2

In- en uitvoer van edele metalen en effecten; bewaargeving effecten

Betreft: ontheffing van het verbod tot in- en uitvoer van edele metalen en effecten en van de depotplicht voor effecten.

De Centrale Bank van Aruba,

Gelet op:

artikel 15 van de Landsverordening deviezenverkeer (AB 1990 no. GT 6);

maakt bekend,

1. dat aan alle ingezetenen vergunning wordt verleend edele metalen, goud, edelstenen, effecten en soortgelijke waarden in- of uit te voeren;

2. dat alle ingezetenen ontheffingen wordt verleend om de hen toebehorende buitenlandse effecten in open bewaargeving te geven als omschreven in artikel 15, tweede lid, van de Landsverordening deviezenverkeer.

Deze Bekendmaking inzake het deviezenverkeer treedt in werking m.i.v. 10 september 1990 en is behoudens intrekking voor onbepaalde tijd geldig.

De Bekendmaking inzake het deviezenverkeer 86/K.2 komt hiermee te vervallen.

Oranjestad, 20 augustus 1990
Centrale Bank van Aruba

President
Emile den Dunnen

*****

BEKENDMAKING INZAKE
HET DEVIEZENVERKEER 90/K.3

Overdracht aandelen aan niet-ingezetenen

De Centrale Bank van Aruba,

Gelet op:

artikel 10 van de Landsverordening deviezenverkeer (AB 1990 no. GT 6);

maakt bekend,

dat het in Aruba gevestigde naamloze vennootschappen zijnde trustkantoren toegestaan is aandelen in vennootschappen die een verklaring als bedoeld in artikel 19 van de Landsverordening deviezenverkeer hebben verkregen, over te dragen aan niet-ingezetenen.

Deze Bekendmaking inzake het deviezenverkeer treedt in werking m.i.v. 10 september 1990 en is behoudens intrekking voor onbepaalde tijd geldig.

De Bekendmaking inzake het deviezenverkeer 86/K.3 komt hiermee te vervallen.

Oranjestad, 20 augustus 1990
Centrale Bank van Aruba

President
Emile den Dunnen

*****

BEKENDMAKING INZAKE
HET DEVIEZENVERKEER 90/K.4

Aan- en verkoop van onroerend goed gelegen in Aruba

De Centrale Bank van Aruba,

Gelet op:

artikel 10, eerste lid, van de Landsverordening deviezenverkeer (AB 1990 no. GT 6);

maakt bekend,

dat aan ingezetenen een algemene vergunning is verleend betalingen te ontvangen van, respectievelijk betalingen te verrichten aan niet-ingezetenen ter zake van het vervreemden, respectievelijk verwerven van onroerend goed gelegen in Aruba.

Deze Bekendmaking inzake het deviezenverkeer treedt in werking m.i.v. 10 september 1990 en is behoudens intrekking voor onbepaalde tijd geldig.

De Bekendmaking inzake het deviezenverkeer 86/K.4 hiermee te vervallen.

Oranjestad, 20 augustus 1990
Centrale Bank van Aruba

President
Emile den Dunnen

*****

BEKENDMAKING INZAKE
HET DEVIEZENVERKEER 90/K.5

Overboeking naar eigen rekening-courant in het buitenland

De Centrale Bank van Aruba,

Gelet op:

artikel 12, vierde lid, van de Landsverordening deviezenverkeer (AB 1990 no. GT 6);

maakt bekend,

dat aan ingezetenen, zijnde natuurlijke personen, ontheffingen, ontheffing wordt verleend van de innings- en stortingsplicht als omschreven in artikel 12, eerste en derde lid, van de Landsverordening deviezenverkeer, voor zover het betreft direct opeisbare tegoeden op een rekening te hunnen name bij een bank- of giro-instelling in het buitenland, zulks met in achtneming van de volgende voorwaarden:

a. op deze rekening mag vanuit Aruba niet meer dan de tegenwaarde van Afl. 5.000,- per kalender-kwartaal door bemiddeling van een deviezenbank worden gestort;

b. ten laste van deze rekening mogen geen betalingen worden verricht, die voortvloeien uit het voeren van een bedrijf;

c. deze rekening mag zonder vergunning geen debetstand aanwijzen.

Deze Bekendmaking inzake het deviezenverkeer treedt in werking m.i.v. 10 september 1990 en is behoudens intrekking voor onbepaalde tijd geldig.

De Bekendmaking inzake het deviezenverkeer 86/K.5 komt hiermee te vervallen.

Oranjestad, 20 augustus 1990
Centrale Bank van Aruba

President
Emile den Dunnen

*****

BEKENDMAKING

Door de minister van Justitie zijn in de jaargang 1990 de volgende nummers van het Afkondigingsblad van Aruba uitgegeven:

Nr. 30 Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 4 juni 1990 ter uitvoering van artikel 36, tweede lid, van de Landsverordening voortgezet onderwijs (AB 1989 no. GT 103) (onderwijsbevoegdheden UA- en UNA-juristen).

Nr. 31 Ministeriele regeling van 27 juni 1990, tot wijziging van de ministeriele regeling ter uitvoering van de artikelen 15, eerste lid, 22, derde lid, 29, derde lid, en 37, eerste lid, van het Landsbesluit politieopleidingen (AB 1986 no. 25).

Nr. 32 Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 26 juni 1990 tot wijziging van het Landsbesluit gebruik geweld en veiligheidsfouillering politie (AB 1988 no. 60).

Nr. 33 Landsverordening van 21 mei 1990 tot vaststelling van de begroting van het Water- en Energiebedrijf voor het dienstjaar 1990.

Nr. 34 Landsverordening van 21 mei 1990 tot vaststelling van de begroting van de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1990.

Nr. 35 Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 4 juli 1990 tot wijziging van het Retributie- en legesbesluit Dienst Domeinbeheer (AB 1988 no. 77).

Nr. 36 Rijkswet van 17 april 1990 (Stb. 260), houdende machtiging tot deelneming door het Koninkrijk der Nederlanden in de Zevende Middelenaanvulling van de Inter- Amerikaanse Ontwikkelingsbank.

BEKENDMAKING

Door de minister van Justitie zijn in de jaargang 1990 de volgende nummers van de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba uitgegeven:

Nr. GT 40 Ministeriele beschikking van 27 juli 1990 bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Ministeriele regeling ter uitvoering van artikel 7, tweede lid, van de Landsverordening verdovende middelen (AB 1990 no. GT 7).